



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА»

Компонент освітньої програми вибіркова (2 кредити)

Освітньо-професійна програма	Біотехнології та біоінженерія
Спеціальність	G21 Біотехнології та біоінженерія
Галузь знань	G Інженерія виробництво та будівництво
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Мова навчання	англійська / німецька
Профайл викладача (-ів)	Бортник С.Б. – асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів Боцвінок Л.М. – асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів; Паров'як І.І. – кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів; Шенько М.М. – асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobotnyky
Контактний тел.	+380372 584743
E-mail:	Кафедра іноземних мов для природничих факультетів ЧНУ kpf@chnu.edu.ua i.paroviyak@chnu.edu.ua , m.shenko@chnu.edu.ua , l.botsvinok@chnu.edu.ua , s.bortnyk@chnu.edu.ua
Сторінки курсу в Moodle	https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=6140 https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=8254 https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=3272 https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=5568
Консультації	Графік консультацій викладачів за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням: https://dflns.chnu.edu.ua/studentu/hrafik-konsultatsii-vykladachiv/

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс «Професійна іноземна (англійська / німецька) мова» націлений на формування практичного володіння іноземною мовою на автономному рівні

необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізації на письмі комунікативних намірів, пов'язаних із виробничими умовами фаху; досягнення студентами рівня знань, відповідно до вимог до дипломованого спеціаліста за ОКР «Бакалавр». Структура курсу вивчення іноземної мови базується на таких видах діяльності: усне мовлення, читання, аудіювання; переклад та письмо; граматики, фонетика та лексика; а основними принципами курсу є професійна спрямованість і комунікативність.

Метою навчальної дисципліни є практичне володіння іноземною мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізації на письмі комунікативних намірів, пов'язаних із виробничими умовами фаху. Студенти повинні сформувати базові навички мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетенцій; здійснювати обмін інформацією загальнонаукового та професійно спрямованого характеру, брати участь у спілкуванні під час ділових контактів, застосовуючи лексико-граматичний мінімум і використовуючи відповідні комунікативні методи і прийоми.

Пререквізити. Курс «Професійна іноземна (англійська / німецька) мова» є обов'язковою / вибірковою дисципліною, призначеною для вивчення студентами навчально-наукового інституту біології, хімії та біоресурсів ОКР «Бакалавр» на 4 курсі (8 семестр). Міждисциплінарні зв'язки: Іноземна мова за професійним спрямуванням

Основні завдання вивчення дисципліни: забезпечити здобувачам освіти обізнаність щодо специфіки ділового мовлення, письмової комунікації та встановлення контактів, стосунків у професійному оточенні іноземною мовою, навчити студентів методичним прийомам інтенсифікації навчання, організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом: читання, розуміння, аналіз та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом; оволодіння навичками організації іншомовних презентацій результатів дослідження, дискусій та обговорень.

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

(англійська мова)

Семестр 1	
МОДУЛЬ 1. ПРОФЕСІЙНЕ ОТОЧЕННЯ. ВЛАШТУВАННЯ НА РОБОТУ	
Тема 1.1	Соціалізація у професійному середовищі. Телефонний етикет. Netiquette. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Основні типи ділових листів: лист-подяка, лист-скарга, лист-заява на працевлаштування. Реферування тексту. Складання анотації.
Тема 1.2	Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме. Правила співбесіди із роботодавцем.
МОДУЛЬ 2. РОБОТА З ІНШОМОВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ ПРОФЕСІНО-ВИРОБНИЧОГО ТА НАУКОВОГО ХАРАКТЕРУ	
Тема 2.1	Особливості письмового перекладу та реферування англійськомовних

	<p>професійних текстів. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Мовленнєві кліше для написання анотацій. Підготовка та написання анотації. Реферування тексту</p>
Тема 2.2	<p>Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту. (До прикладу: Проблеми біотехнології в Україні та світі. Відомі вчені в галузі біологічних наук. Нобелівські лауреати в галузі біологічних наук).</p>

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

(Німецька мова)

Семестр 1	
МОДУЛЬ 1. ПРОФЕСІЙНЕ ОТОЧЕННЯ. ВЛАШТУВАННЯ НА РОБОТУ	
Тема 1.1	<p>Елементи спілкування. Телефонний етикет. Netiquette. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Основні типи ділових листів: лист-подяка, лист-скарга, лист-заява на працевлаштування. Реферування тексту. Складання анотації. Грамотичний матеріал: особовий займенник, презенс, модальні дієслова.</p>
Тема 1.2	<p>Основні правила працевлаштування. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Анкета, супровідний лист, резюме. Правила співбесіди із роботодавцем. Грамотичний матеріал: типи питальних речень, порядок слів у розповідному реченні.</p>
МОДУЛЬ 2. РОБОТА З ІНШОМОВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ ПРОФЕСІНО-ВИРОБНИЧОГО ТА НАУКОВОГО ХАРАКТЕРУ	
Тема 2.1	<p>Особливості письмового перекладу та реферування англomовних професійних текстів. Читання та переклад незнайомого фахового тексту. Мовленнєві кліше для написання анотацій. Підготовка та написання анотації. Реферування тексту Грамотичний матеріал: присвійний, вказівний займенник, особові займенники в дативі та акузативі.</p>
Тема 2.2	<p>Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту. (До прикладу: Проблеми біотехнології в Україні та світі. Відомі вчені в</p>

галузі біологічних наук. Нобелівські лауреати в галузі біологічних наук). Граматичний матеріал: претерит дієслова, перфект дієслова.

ФОРМИ, МЕТОДИ МЕТОДИ ТА ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студенто-центрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: практичне заняття – дискусія / презентація / діалог, самостійно-дослідницька робота, елементи системи навчання CLIL, загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови).

ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Поточний контроль: усна (відповідь, доповідь) чи письмова (проект, конспект уроку, презентація, есе) відповідь студента, тестування, модульна контрольна робота та ін.

Підсумковий контроль – залік (8 семестр)

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС).

Критерієм успішного оцінювання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів (балів) за кожним запланованим результатом навчання

ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- ✓ «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu-imeni-yurii-fedkovycha/>
- ✓ «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/polozhennia-pro-vyivlennia-ta-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chernivetskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-yurii-fedkovycha/>.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

(англійська мова)

<http://careers.stateuniversity.com/pages/388/Biologist.html>
[Biologist Job Description, Career as a Biologist, Salary, Employment - Definition and Nature of the Work, Education and Training Requirements, Getting the Job - StateUniversity.com](http://careers.stateuniversity.com/pages/388/Biologist.html#ixzz59i6dtLER) <http://careers.stateuniversity.com/pages/388/Biologist.html#ixzz59i6dtLER>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/professionals-podcasts/biotechnology>
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/business-magazine/blogging-or-print>
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/britain-great/literature-great-part-2>
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/magazine/animal-conservation>
<http://workbloom.com/resume/resume-samples.aspx>
http://www.resume-help.org/free_resume_examples.htm
<http://www.resume-resource.com/examples.html>
<https://greenforest.com.ua/journal/read/useful-tips-for-successful-cv>
<https://www.britishcouncil.fr/en/science/resources-science-english>

(німецька мова)

<https://lebenslaufdesigns.de/bewerbungsschreiben>
https://www.canva.com/de_de/erstellen/presentationen/
<https://www.die-bewerbungsschreiber.de/bewerbungsschreiben>
<https://studyflix.de/deutsch/zusammenfassung-schreiben-3833>
https://biotechnologie.de/statistics_articles/39-die-deutsche-biotechnologie-branche-2024
<http://www.dw.com/de>
<https://www.spektrum.de/chemie>

Покликання на робочу програму навчальної дисципліни

<https://drive.google.com/drive/u/1/folders/16OYFxb9yuEWW55Tf3YQFh9cyLtYUuxC>